



World Meteorological Organization
Organisation météorologique mondiale

Secrétariat

7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300 – CH 1211 Genève 2 – Suisse

Tél.: +41 (0) 22 730 81 11 – Fax: +41 (0) 22 730 81 81

wmo@wmo.int – www.wmo.int

Weather • Climate • Water
Temps • Climat • Eau

جنيف، 15 كانون الأول/ ديسمبر 2014

الرسالة رقم: LCP/CNF/RA-I-Cg-17

الموضوع: توفير خدمة الترجمة الفورية إلى اللغة البرتغالية ومنها في الدورة السادسة عشرة للاتحاد الإقليمي الأول والمؤتمر العالمي السابع عشر للأرصاد الجوية

تحية طيبة وبعد،

أود أن أشير إلى القرار 46 (Cg-XIV) الذي اعتمدته المؤتمر العالمي الرابع عشر للأرصاد الجوية في أيار/ مايو 2003 بشأن استخدام اللغة البرتغالية، عقب النظر في الطلب المقدم في هذا الشأن من أنغولا والبرازيل وكابو فيردي وغينيا - بيساو وموزامبيق وبنما والبرتغال، وسان تومي وبرينسيبي، وإسبانيا وأوروغواي.

وقد قضى المؤتمر الرابع عشر في القرار 46 (Cg-XIV) باستخدام اللغة البرتغالية في الترجمة الفورية في دورات الاتحادين الإقليميين الأول والثالث باستخدام الموارد المتاحة، وفي دورات المؤتمر، رهناً بتوافر موارد خارجة عن الميزانية، وبمواصلة العمل بالترتيبات القائمة الخاصة بحساب الصندوق الاستئماني المنفصل لتوفير هذه الموارد من خارج الميزانية.

ولكفالة تنفيذ قرار المؤتمر المشار إليه أعلاه، واصلتُ العمل بالترتيبات المتعلقة بالحساب الخاص الذي تودع فيه أي أموال من خارج الميزانية تخصص لهذا الغرض لتغطية تكاليف الترجمة الفورية من اللغة البرتغالية وإليها.

ولذا، فإنني أدعو جميع الأعضاء إلى الإسهام في هذا الحساب الخاص لتمكين الأمانة من توفير خدمة الترجمة الفورية باللغة البرتغالية في الدورة المقبلة للاتحاد الإقليمي الأول (شباط/ فبراير 2015) وفي المؤتمر العالمي السابع عشر للأرصاد الجوية (أيار/ مايو – حزيران/ يونيو 2015). وتُقدر التكاليف اللازمة للترجمة الفورية للغة البرتغالية في الجلسات العامة خلال تلك الدورات بزهاء 97 000 فرنك سويسري.

ويمكن دفع المساهمات إما بواسطة شيك بالفرنكات السويسرية لأمر المنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO)، وإما بإيداعها في الحساب التالي:

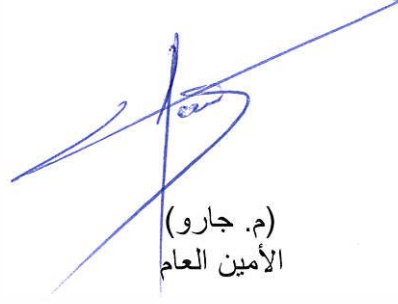
UBS SA
Case postale 2600
1211 Geneva 2
Switzerland

WMO Ac. No. 240-C01911516.0
Swift code: UBSWCHZH80A

إلى: الممثلين الدائمين لأعضاء المنظمة (أو مديري مرافق الأرصاد الجوية أو الأرصاد الجوية الهيدرولوجية التابعة لأعضاء المنظمة) (PR-6807)

وسأكون ممتناً لو تكرمتم بإبلاغي في موعد غايته 31 كانون الثاني/ يناير 2015 بما إذا كنتم تعتزمون
المساهمة في الحساب الخاص من أجل الغرض المذكور. وبناء على ذلك، سيتسنى للأمانة موافاتكم بفاتورة لتيسير
عملية الدفع.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،



(م. جارو)
الأمين العام